

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011		n. 007193006
1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza la produzione di acqua calda	
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)	-	
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5)	Sistema 3	
7. Norma Armonizzata	EN 13229:2006	
8. Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Numero rapporto di prova (secondo il sistema 3)	K21992017T1	
10. Data del rapporto di prova	06/02/2018	
11. Prestazioni dichiarate		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	
Sicurezza antincendio	Conforme	
Reazione al fuoco	A1	
Distanza di sicurezza dall'isolamento di materiali combustibili. Isolamento da realizzare con un materiale con conducibilità termica minore o uguale a 0,04 W/mK.	Distanze minime, in mm retro = 200 lato = 400 fronte = 1200 soffitto = - pavimento = -	
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme	
Temperatura superficiale	Conforme	
Sicurezza elettrica	NA	
Accessibilità e pulizia	Conforme	
Rilascio di sostanze pericolose	NPD	
Massima pressione di esercizio	NA	
Resistenza meccanica (per sostenere il camino)	Conforme	
Temperatura fumi a potenza nominale	T [°C] 215	
Emissioni prodotti combustione	Conforme	
a potenza nominale	CO [%] 0,08	
a potenza ridotta	CO [%] -	
Prestazioni termiche e Rendimento	Conforme	
Potenza nominale	[kW] 9	
Potenza resa all'ambiente	[kW] 9	
Potenza ceduta all'acqua	[kW] -	
Rendimento alla potenza nominale	η [%] 85,3	
Rendimento alla potenza ridotta	η [%] -	
12. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 11.		
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.		
Data e luogo di emissione Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Amministratore delegato fabbricante Ragusa Gianni

IT

DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) n.305/2011		n. 007193006																																										
1. Unique identification code of the product type	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
2. Model and/or batch and/or serial number (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
3. Intended uses of the product in accordance with harmonised technical specification	Domestic heating appliance, without hot water production																																											
4. Name or registered trade mark of the manufacturer (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																											
5. Name and address of the authorised representative (Art 12-2)	-																																											
6. System of assessment and verification of constancy of performance (Annex 5)	System 3																																											
7. Harmonized technical specification	EN 13229:2006																																											
8. Notified laboratory	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																											
9. Test report number (type testing under System 3)	K21992017T1																																											
10. Date of test report	06/02/2018																																											
11. Declared performance	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Essential characteristics</th> <th>Performance</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fire safety</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Reaction to fire</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Safety distance from the insulation of combustible materials. Insulation to be made with a material with thermal conductivity less than or equal to 0.04 W/mK.</td> <td>Minimum distances, in mm rear = 200 side = 400 front = 1200 ceiling = - floor = -</td> </tr> <tr> <td>Risk of burning fuel falling out</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Surface temperature</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Electrical safety</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Cleanability</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Discharge of dangerous substances</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maximum operating pressure</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Flue gas temperature at nominal heat output</td> <td>T [°C] 215</td> </tr> <tr> <td>Emission of combustion products</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>at nominal heat output</td> <td>CO [%] 0,08</td> </tr> <tr> <td>at reduced heat output</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Thermal output and Energy efficiency</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Nominal heat output</td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td>Room heating output</td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td>Water heating output</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Energy efficiency at nominal heat output</td> <td>η [%] 85,3</td> </tr> <tr> <td>Energy efficiency at reduced heat output</td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Essential characteristics	Performance	Fire safety	Pass	Reaction to fire	A1	Safety distance from the insulation of combustible materials. Insulation to be made with a material with thermal conductivity less than or equal to 0.04 W/mK.	Minimum distances, in mm rear = 200 side = 400 front = 1200 ceiling = - floor = -	Risk of burning fuel falling out	Pass	Surface temperature	Pass	Electrical safety	NA	Cleanability	Pass	Discharge of dangerous substances	NPD	Maximum operating pressure	NA	Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass	Flue gas temperature at nominal heat output	T [°C] 215	Emission of combustion products	Pass	at nominal heat output	CO [%] 0,08	at reduced heat output	CO [%] -	Thermal output and Energy efficiency	Pass	Nominal heat output	[kW] 9	Room heating output	[kW] 9	Water heating output	[kW] -	Energy efficiency at nominal heat output	η [%] 85,3	Energy efficiency at reduced heat output	η [%] -
Essential characteristics	Performance																																											
Fire safety	Pass																																											
Reaction to fire	A1																																											
Safety distance from the insulation of combustible materials. Insulation to be made with a material with thermal conductivity less than or equal to 0.04 W/mK.	Minimum distances, in mm rear = 200 side = 400 front = 1200 ceiling = - floor = -																																											
Risk of burning fuel falling out	Pass																																											
Surface temperature	Pass																																											
Electrical safety	NA																																											
Cleanability	Pass																																											
Discharge of dangerous substances	NPD																																											
Maximum operating pressure	NA																																											
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass																																											
Flue gas temperature at nominal heat output	T [°C] 215																																											
Emission of combustion products	Pass																																											
at nominal heat output	CO [%] 0,08																																											
at reduced heat output	CO [%] -																																											
Thermal output and Energy efficiency	Pass																																											
Nominal heat output	[kW] 9																																											
Room heating output	[kW] 9																																											
Water heating output	[kW] -																																											
Energy efficiency at nominal heat output	η [%] 85,3																																											
Energy efficiency at reduced heat output	η [%] -																																											
12. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 11.																																												
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.																																												
Place and date of issue Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Manufacturer managing director Ragusa Gianni																																										

UK

DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011		n. 007193006
1. Code d'identification unique du produit-type	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil pour le chauffage domestique, sans production d'eau chaude	
4. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)	-	
6. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3	
7. Spécifications techniques harmonisées	EN 13229:2006	
8. Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	K21992017T1	
10. Date du rapport d'essai	06/02/2018	
11. Performance déclarée		
Caractéristiques essentielles	Performance	
Sécurité anti-incendie	Conforme	
Réaction au feu	A1	
Distance de sécurité de l'isolation de matériaux combustibles. Isolation à réaliser avec un matériau dont la conductibilité thermique est inférieure ou égale à 0,04 W/mK.	Distance minimum, en mm arrière = 200 côté = 400 avant = 1200 sol = - fond = -	
Risque de fuite de combustible	Conforme	
Température de surface	Conforme	
Sécurité électrique	NA	
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme	
Emission de substances dangereuses	NPD	
Pression maximale de service	NA	
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	Conforme	
Température des fumées puissance nominale	T [°C] 215	
Émission des produits de combustion	Conforme	
Puissance nominale	CO [%] 0,08	
Puissance réduite	CO [%] -	
Performance thermique et Rendement	Conforme	
Puissance nominale	[kW] 9	
Puissance rendue à la chambre	[kW] 9	
Puissance rendue à l'eau	[kW] -	
Rendement à la puissance nominale	η [%] 85,3	
Rendement à la puissance réduite	η [%] -	
12. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 11.		
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.		
Date et lieu d'émission Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Administrateur délégué du fabricant Ragusa Gianni

FR

LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011		n. 007193006
1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Heizgerät für den Privatgebrauch ohne Warmwasserproduktion	
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	-	
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3	
7. Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2006	
8. Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K21992017T1	
10. Datum des Prüfberichts	06/02/2018	
11. Erklärte Leistungen		
Wesentliche Merkmale	Leistungen	
Brandschutz	Konform	
<i>Brandverhalten</i>	A1	
<i>Sicherheitsabstand zur Isolierung brennbarer Materialien. Die Isolierung ist mit einem Material mit einer Wärmeleitfähigkeit von weniger oder gleich 0,04 W/mK auszuführen.</i>	Mindestabstand, in mm Rückseite = 200 Seite = 400 Vorderseite = 1200 Himmel = - Boden = -	
Gefahr Brennstoffaustritt	Konform	
Oberflächentemperatur	Konform	
Elektrische Sicherheit	NA	
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform	
Ausstoß gefährlicher Substanzen	NPD	
Maximaler Betriebsdruck	NA	
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	Konform	
Rauchgastemperatur nennleistung	T [°C] 215	
Emission von Verbrennungsprodukten	Konform	
<i>Nennleistung</i>	CO [%] 0,08	
<i>Reduzierte Leistung</i>	CO [%] -	
Thermische Leistungen und Wirkungsgrad	Konform	
<i>Nennleistung</i>	[kW] 9	
<i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i>	[kW] 9	
<i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i>	[kW] -	
<i>Wirkungsgrad Nennleistung</i>	η [%] 85,3	
<i>Wirkungsgrad Reduzierte Leistung</i>	η [%] -	
12. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 11.		
Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.		
Geschäftsführer des Herstellers Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Datum und Ausstellungsort Ragusa Gianni

DE

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011		n. 007193006
1. Código de identificación único del producto-tipo	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato de calefacción doméstica, sin producción de agua caliente	
4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)	-	
6. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	Sistema 3	
7. Especificación técnica armonizada	EN 13229:2006	
8. Laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Número de informe de prueba (según el System 3)	K21992017T1	
10. Fecha del informe de la prueba	06/02/2018	
11. Prestaciones declaradas		
Características esenciales	Prestación	
Seguridad contra incendios	Conforme	
Reacción al fuego	A1	
Distancia de seguridad del aislamiento de materiales combustibles. El aislamiento se debe realizar con un material de conductividad térmica inferior o igual a 0,04 W/mK.	Distancia mínima, en mm revés = 200 lado = 400 frente = 1200 cielo = - suelo = -	
Riesgo de pérdida de combustible	Conforme	
Temperatura superficial	Conforme	
Seguridad eléctrica	NA	
Accesibilidad y limpieza	Conforme	
Emisión de sustancias peligrosas	NPD	
Presión máxima de trabajo	NA	
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	Conforme	
Temperatura de humos potencia nominal	T [°C] 215	
Emisiones de productos de combustión	Conforme	
Potencia nominal	CO [%] 0,08	
Potencia reducida	CO [%] -	
Prestaciones térmica y Rendimiento	Conforme	
Potencia nominal	[kW] 9	
Potencia suministrada al entorno	[kW] 9	
Potencia cedida al agua	[kW] -	
Rendimiento Potencia nominal	η [%] 85,3	
Rendimiento Potencia reducida	η [%] -	
12. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 11.		
Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.		
Fecha y lugar de emisión Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Administrador/director fabricante Ragusa Gianni

ES

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO Em base com o regulamento (UE) nº.305/2011		n. 007193006
1. Código de identificação único do produto-tipo	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, sem produção de água quente	
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	-	
6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	Sistema 3	
7. Especifica técnica harmonizada	EN 13229:2006	
8. Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Número relação de prova (em base ao System 3)	K21992017T1	
10. Data do relação de prova	06/02/2018	
11. Desempenhos declarados		
Características essenciais	Desempenho	
Segurança anti-incêndio	Em conformidade	
Reação ao fogo	A1	
Distância de segurança do isolamento de materiais combustíveis. Isolamento a realizar com um material com condutividade térmica menor ou igual a 0,04 W/mK.	Distância mínima, em mm traseira = 200 lado = 400 frente = 1200 teto = - solo = -	
Risco de vazamento de combustível	Em conformidade	
Temperatura superficial	Em conformidade	
Segurança elétrica	NA	
Acessibilidade e limpeza	Em conformidade	
Libertação de substâncias perigosas	NPD	
Máxima pressão de exercício	NA	
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Em conformidade	
Temperatura fumos potência nominal	T [°C] 215	
Emissões de produtos de combustão	Em conformidade	
Potência nominal	CO [%] 0,08	
Potência reduzida	CO [%] -	
Desempenho térmico e Rendimento	Em conformidade	
Potência nominal	[kW] 9	
Potência libertada no ambiente	[kW] 9	
Potência cedida à água	[kW] -	
Rendimento Potência nominal	η [%] 85,3	
Rendimento Potência reduzida	η [%] -	
12. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 11.		
É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.		
Data e local de emissão Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Administrador legal do fabricante Ragusa Gianni

PT

YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011		n. 007193006																																										
1. Produkttypens unikke identifikationskode	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
2. Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning uden produktion af varmt vand																																											
4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																											
5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)	-																																											
6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	Sistema 3																																											
7. Harmoniseret teknisk specifikation	EN 13229:2006																																											
8. Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																											
9. Nummer testrapport (baseret på System 3)	K21992017T1																																											
10. Dato for testrapport	06/02/2018																																											
11. Deklarerede ydeevner	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Væsentlige egenskaber</th> <th>Ydeevne</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brandsikkerhed</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Reaktion på brand</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Sikkerhedsafstand mellem isoleringen og brændbare materialer Isoleringen skal udføres i et materiale med termisk ledningsevne, der er mindre end eller lig med 0,04 W/mK.</td> <td> Mindste afstand, i mm bagside = 200 side = 400 forside = 1200 loft = - jorden = - </td> </tr> <tr> <td>Risiko for udslip af brændsel</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Overfladetemperatur</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Elektrisk sikkerhed</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Tilgængelighed og rengøring</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Frigivelse af farlige stoffer</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksimalt driftstryk</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Røggastemperatur nominel effekt</td> <td>T [°C] 215</td> </tr> <tr> <td>Emissioner forbrændingsprodukter</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Nominel effekt</td> <td>CO [%] 0,08</td> </tr> <tr> <td>Nedsat effekt</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Termiske ydeevner og Ydelse</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Nominel effekt</td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td>Effekt overført til omgivelserne</td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td>Effekt overført til vandet</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Ydelse Nominel effekt</td> <td>η [%] 85,3</td> </tr> <tr> <td>Ydelse Nedsat effekt</td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Brandsikkerhed	I overensstemmelse	Reaktion på brand	A1	Sikkerhedsafstand mellem isoleringen og brændbare materialer Isoleringen skal udføres i et materiale med termisk ledningsevne, der er mindre end eller lig med 0,04 W/mK.	Mindste afstand, i mm bagside = 200 side = 400 forside = 1200 loft = - jorden = -	Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse	Overfladetemperatur	I overensstemmelse	Elektrisk sikkerhed	NA	Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse	Frigivelse af farlige stoffer	NPD	Maksimalt driftstryk	NA	Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	I overensstemmelse	Røggastemperatur nominel effekt	T [°C] 215	Emissioner forbrændingsprodukter	I overensstemmelse	Nominel effekt	CO [%] 0,08	Nedsat effekt	CO [%] -	Termiske ydeevner og Ydelse	I overensstemmelse	Nominel effekt	[kW] 9	Effekt overført til omgivelserne	[kW] 9	Effekt overført til vandet	[kW] -	Ydelse Nominel effekt	η [%] 85,3	Ydelse Nedsat effekt	η [%] -
Væsentlige egenskaber	Ydeevne																																											
Brandsikkerhed	I overensstemmelse																																											
Reaktion på brand	A1																																											
Sikkerhedsafstand mellem isoleringen og brændbare materialer Isoleringen skal udføres i et materiale med termisk ledningsevne, der er mindre end eller lig med 0,04 W/mK.	Mindste afstand, i mm bagside = 200 side = 400 forside = 1200 loft = - jorden = -																																											
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse																																											
Overfladetemperatur	I overensstemmelse																																											
Elektrisk sikkerhed	NA																																											
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse																																											
Frigivelse af farlige stoffer	NPD																																											
Maksimalt driftstryk	NA																																											
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	I overensstemmelse																																											
Røggastemperatur nominel effekt	T [°C] 215																																											
Emissioner forbrændingsprodukter	I overensstemmelse																																											
Nominel effekt	CO [%] 0,08																																											
Nedsat effekt	CO [%] -																																											
Termiske ydeevner og Ydelse	I overensstemmelse																																											
Nominel effekt	[kW] 9																																											
Effekt overført til omgivelserne	[kW] 9																																											
Effekt overført til vandet	[kW] -																																											
Ydelse Nominel effekt	η [%] 85,3																																											
Ydelse Nedsat effekt	η [%] -																																											
12. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 11.																																												
Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.																																												
Dato og udstedelsessted Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Producentens administrerende direktør Ragusa Gianni																																										

DK

PRESTANDADECLARATION Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011		n. 007193006																																																				
1. Unik identifikationskod för produkttypen	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																																					
2. Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																																					
3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Värmeapparat för hushållsbruk, utan varmvattenberedning																																																					
4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																																					
5. Ombudets namn och adress (Art 12-2)	-																																																					
6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	Sistema 3																																																					
7. Harmoniserad teknisk specifikation	EN 13229:2006																																																					
8. Deklarerat laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																																					
9. Nr. provrapport (baserat på System 3)	K21992017T1																																																					
10. Datum för provningsrapporten	06/02/2018																																																					
11. Deklarerade prestationer	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Grundläggande egenskaper</th> <th>Prestanda</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brandskydd</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td><i>Reaktion mot eld</i></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td><i>Säkerhetsavstånd av isoleringen för brännbara material.</i></td> <td><i>Minimialavstånd, i mm</i></td> </tr> <tr> <td><i>Isolering att utföra med ett material med termisk ledningsförmåga under eller lika med 0,04 W/mK.</i></td> <td><i>bak = 200</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>sida = 400</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>fram = 1200</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>tak = -</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>mark = -</i></td> </tr> <tr> <td>Risk för bränslespill</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Ytans temperatur</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Elsäkerhet</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Tillgänglighet och rengöring</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Utsläpp av farliga ämnen</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maximalt arbetstryck</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Röktemperatur nominell effekt</td> <td>T [°C] 215</td> </tr> <tr> <td>Utsläpp av förbränningsprodukter</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td><i>Nominell effekt</i></td> <td>CO [%] 0,08</td> </tr> <tr> <td><i>Reducerad effekt</i></td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Termisk prestanda och Avkastning</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td><i>Nominell effekt</i></td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td><i>Effekt som ges till omgivningen</i></td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td><i>Effekt som överförs till vattnet</i></td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td><i>Avkastning Nominell effekt</i></td> <td>η [%] 85,3</td> </tr> <tr> <td><i>Avkastning Reducerad effekt</i></td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Grundläggande egenskaper	Prestanda	Brandskydd	Överensstämmer	<i>Reaktion mot eld</i>	A1	<i>Säkerhetsavstånd av isoleringen för brännbara material.</i>	<i>Minimialavstånd, i mm</i>	<i>Isolering att utföra med ett material med termisk ledningsförmåga under eller lika med 0,04 W/mK.</i>	<i>bak = 200</i>		<i>sida = 400</i>		<i>fram = 1200</i>		<i>tak = -</i>		<i>mark = -</i>	Risk för bränslespill	Överensstämmer	Ytans temperatur	Överensstämmer	Elsäkerhet	NA	Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer	Utsläpp av farliga ämnen	NPD	Maximalt arbetstryck	NA	Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	Överensstämmer	Röktemperatur nominell effekt	T [°C] 215	Utsläpp av förbränningsprodukter	Överensstämmer	<i>Nominell effekt</i>	CO [%] 0,08	<i>Reducerad effekt</i>	CO [%] -	Termisk prestanda och Avkastning	Överensstämmer	<i>Nominell effekt</i>	[kW] 9	<i>Effekt som ges till omgivningen</i>	[kW] 9	<i>Effekt som överförs till vattnet</i>	[kW] -	<i>Avkastning Nominell effekt</i>	η [%] 85,3	<i>Avkastning Reducerad effekt</i>	η [%] -
Grundläggande egenskaper	Prestanda																																																					
Brandskydd	Överensstämmer																																																					
<i>Reaktion mot eld</i>	A1																																																					
<i>Säkerhetsavstånd av isoleringen för brännbara material.</i>	<i>Minimialavstånd, i mm</i>																																																					
<i>Isolering att utföra med ett material med termisk ledningsförmåga under eller lika med 0,04 W/mK.</i>	<i>bak = 200</i>																																																					
	<i>sida = 400</i>																																																					
	<i>fram = 1200</i>																																																					
	<i>tak = -</i>																																																					
	<i>mark = -</i>																																																					
Risk för bränslespill	Överensstämmer																																																					
Ytans temperatur	Överensstämmer																																																					
Elsäkerhet	NA																																																					
Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer																																																					
Utsläpp av farliga ämnen	NPD																																																					
Maximalt arbetstryck	NA																																																					
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	Överensstämmer																																																					
Röktemperatur nominell effekt	T [°C] 215																																																					
Utsläpp av förbränningsprodukter	Överensstämmer																																																					
<i>Nominell effekt</i>	CO [%] 0,08																																																					
<i>Reducerad effekt</i>	CO [%] -																																																					
Termisk prestanda och Avkastning	Överensstämmer																																																					
<i>Nominell effekt</i>	[kW] 9																																																					
<i>Effekt som ges till omgivningen</i>	[kW] 9																																																					
<i>Effekt som överförs till vattnet</i>	[kW] -																																																					
<i>Avkastning Nominell effekt</i>	η [%] 85,3																																																					
<i>Avkastning Reducerad effekt</i>	η [%] -																																																					
12. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 11.																																																						
Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.																																																						
Datum och ort för utfärdande Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Tillverkarens Verkställande Direktör Ragusa Gianni																																																				

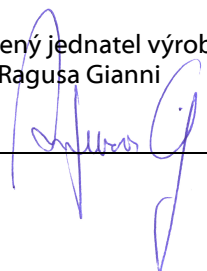
SE

YTELSESERKLÆRING Etter forordning (EEC) nr. 305/2011		n. 007193006
1. Entydig identifikasjonskode for produkttypen	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av boliger, uten varmtvannsproduksjon	
4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2)	-	
6. System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	Sistema 3	
7. Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 13229:2006	
8. Teknisk kontrollorgan	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Testrapport (på grunnlag av System 3)	K21992017T1	
10. Dato for testrapport	06/02/2018	
11. Erklærte ytelser		
Vesentlige egenskaper	Ytelse	
Brannsikring	Konform	
<i>Flammemotstand</i>	A1	
<i>Sikkerhetsavstand til isolasjon i brennbare materialer</i>	<i>Minimums avstand, i mm</i>	
<i>Isolasjon må utføres med materiale som har en varmeledningsevne som er under eller tilsvarende 0,04 W/mK.</i>	<i>bakside = 200</i>	
	<i>side = 400</i>	
	<i>framside = 1200</i>	
	<i>himmel = -</i>	
	<i>sokkel = -</i>	
Fare for utslipp av brensel	Konform	
Overflatetemperatur	Konform	
Elektrisk sikkerhet	NA	
Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform	
Skiller ut farlige substanser	NPD	
Maksimalt driftstrykk	NA	
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	Conforme	
Røykgasstemperatur nominell kraft	T [°C] 215	
Forbrenningsutslipp	Konform	
<i>Nominell kraft</i>	CO [%] 0,08	
<i>Redusert kraft</i>	CO [%] -	
Termiske ytelser og Ytelse	Konform	
<i>Nominell kraft</i>	[kW] 9	
<i>Varmeavgivelse til rom</i>	[kW] 9	
<i>Varmeavgivelse til vann</i>	[kW] -	
<i>Ytelse Nominell kraft</i>	η [%] 85,3	
<i>Ytelse Redusert kraft</i>	η [%] -	
12. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 11.		
Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.		
Dato og sted for utstedelse Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Administrerende direktør produsent Ragusa Gianni

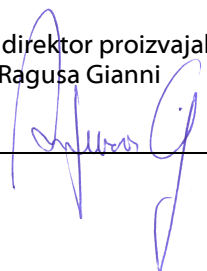
NO

SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti		n. 007193006
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Malli ja/tai eränumero ja/tai sarjanro (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Sovelletavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Kotitalouksien lämmityslaitte ilman lämpimän veden tuotantoa	
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)	-	
6. Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5)	Sistema 3	
7. Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 13229:2006	
8. Ilmoitettu laitos	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	K21992017T1	
10. Myöntämis päivä testiraportin	06/02/2018	
11. Ilmoitetut suoritustasot		
Perusominaisuudet	Suoritustaso	
Paloturvallisuus	Laadun mukainen	
<i>Palotekninen käyttäytyminen</i>	A1	
<i>Turvaetäisyys palavien materiaalien eristyksestä. Eritys on valmistettava käyttämällä materiaalia, jonka lämmönjohtokyky on 0,04 W/mK tai alle.</i>	Minimietäisyys mm takaosa = 200 sivu = 400 etuosa = 1200 katto = - lattia = -	
Riski polttoaineen valumiselle	Laadun mukainen	
Pinnan lämpötila	Laadun mukainen	
Sähköturvallisuus	NA	
Pääsy ja puhdistus	Laadun mukainen	
Vaarallisten aineiden päästö	NPD	
Toiminnan maksimipaine	NA	
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	Laadun mukainen	
Savujen lämpötila nimellisteho	T [°C] 215	
Palamistuotteiden päästöt	Laadun mukainen	
<i>Nimellisteho</i>	CO [%] 0,08	
<i>Rajoitettu teho</i>	CO [%] -	
Lämpöteho Ja Tuotto	Laadun mukainen	
<i>Nimellisteho</i>	[kW] 9	
<i>Ympäristöön kohdistuva teho</i>	[kW] 9	
<i>Veteen siirtyvä teho</i>	[kW] -	
<i>Tuotto Nimellisteho</i>	η[%] 85,3	
<i>Tuotto Rajoitettu teho</i>	η[%] -	
12. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 11 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset. Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.		
Myöntämis pvm ja -paikka Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Valmistuksesta vastaava pääjohtaja Ragusa Gianni

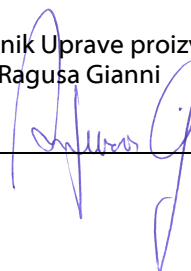
FI

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH Podle nařízení (EU) č. 305/2011		n. 007193006
1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Zařízení pro vytápění domácností, bez výroby teplé vody	
4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	-	
6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	Sistema 3	
7. Harmonizovaná technická norma	EN 13229:2006	
8. Registrovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K21992017T1	
10. Datum protokolu o zkoušce	06/02/2018	
11. Prohlášené vlastnosti		
Základní charakteristiky	Vlastnost	
Požární bezpečnost	V souladu	
<i>Reakce na oheň</i>	A1	
<i>Bezpečnostní vzdálenost od izolace hořlavých materiálů. Izolace musí být provedena z materiálu s tepelnou vodivostí nižší než nebo rovnou 0,04 W/mK.</i>	Minimální vzdálenost, v mm vzadu = 200 na boku = 400 zepředu = 1200 strop = - podlaha = -	
Riziko rozlití paliva	V souladu	
Teplota povrchu	V souladu	
Elektrická bezpečnost	NA	
Dostupnost a čištění	V souladu	
Uvolňování nebezpečných látek	NPD	
Maximální provozní tlak	NA	
Mechanická pevnost (na podporu komínu)	V souladu	
Teplota spalin jmenovitý výkon	T [°C] 215	
Emise spalin	V souladu	
<i>Jmenovitý výkon</i>	CO [%] 0,08	
<i>Snížený výkon</i>	CO [%] -	
Tepelné vlastnosti a Výtěžnost	V souladu	
<i>Jmenovitý výkon</i>	[kW] 9	
<i>Výkon přenášený do prostředí</i>	[kW] 9	
<i>Výkon přenášený do vody</i>	[kW] -	
<i>Výtěžnost Jmenovitý výkon</i>	η [%] 85,3	
<i>Výtěžnost Snížený výkon</i>	η [%] -	
12. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 11.		
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.		
Místo a datum vydání Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Zmocněný jednatel výrobce Ragusa Gianni 

CZ

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH Glede na določila (UE) št. 305/2011		n. 007193006																																												
1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																													
2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																													
3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za ogrevanje v gospodinjstvu, brez priprave tople vode																																													
4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																													
5. Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)	-																																													
6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	Sistema 3																																													
7. Skladna tehnična specifika	EN 13229:2006																																													
8. Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																													
9. Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	K21992017T1																																													
10. Datum poročila o preskusu	06/02/2018																																													
11. Navedene zmogljivosti	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bistvene značilnosti</th> <th>Zmogljivost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Protipožarna zaščita</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Požarna odpornost</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Varnostna razdalja od izolacije gorljivih materialov</td> <td>Minimalna razdalja, v mm</td> </tr> <tr> <td>Izolacija, ki jo je potrebno izdelati z materialom s toplotno prevodnostjo manjšo ali enako 0,04 W/mK.</td> <td>zadaj = 200 stransko = 400 spredaj = 1200 strop = - tla = -</td> </tr> <tr> <td>Tveganje za razlitje goriva</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Temperatura na površini</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Električna varnost</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Dostopnost in čiščenje</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Sproščanje nevarnih snovi</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni delovni pritisk</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mehanska upornost (za podporo kamina)</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Temperatura dimnih plinov nominalna moč</td> <td>T [°C] 215</td> </tr> <tr> <td>Izpusti produktov zgorevanja</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Nominalna moč</td> <td>CO [%] 0,08</td> </tr> <tr> <td>Zmanjšana moč</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Termične lastnosti in Izkoristek</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Nominalna moč</td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td>Uporabna moč za okolje</td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td>Moč vode</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Izkoristek Nominalna moč</td> <td>η [%] 85,3</td> </tr> <tr> <td>Izkoristek Zmanjšana moč</td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Protipožarna zaščita	Ustreza	Požarna odpornost	A1	Varnostna razdalja od izolacije gorljivih materialov	Minimalna razdalja, v mm	Izolacija, ki jo je potrebno izdelati z materialom s toplotno prevodnostjo manjšo ali enako 0,04 W/mK.	zadaj = 200 stransko = 400 spredaj = 1200 strop = - tla = -	Tveganje za razlitje goriva	Ustreza	Temperatura na površini	Ustreza	Električna varnost	NA	Dostopnost in čiščenje	Ustreza	Sproščanje nevarnih snovi	NPD	Maksimalni delovni pritisk	NA	Mehanska upornost (za podporo kamina)	Ustreza	Temperatura dimnih plinov nominalna moč	T [°C] 215	Izpusti produktov zgorevanja	Ustreza	Nominalna moč	CO [%] 0,08	Zmanjšana moč	CO [%] -	Termične lastnosti in Izkoristek	Ustreza	Nominalna moč	[kW] 9	Uporabna moč za okolje	[kW] 9	Moč vode	[kW] -	Izkoristek Nominalna moč	η [%] 85,3	Izkoristek Zmanjšana moč	η [%] -
Bistvene značilnosti	Zmogljivost																																													
Protipožarna zaščita	Ustreza																																													
Požarna odpornost	A1																																													
Varnostna razdalja od izolacije gorljivih materialov	Minimalna razdalja, v mm																																													
Izolacija, ki jo je potrebno izdelati z materialom s toplotno prevodnostjo manjšo ali enako 0,04 W/mK.	zadaj = 200 stransko = 400 spredaj = 1200 strop = - tla = -																																													
Tveganje za razlitje goriva	Ustreza																																													
Temperatura na površini	Ustreza																																													
Električna varnost	NA																																													
Dostopnost in čiščenje	Ustreza																																													
Sproščanje nevarnih snovi	NPD																																													
Maksimalni delovni pritisk	NA																																													
Mehanska upornost (za podporo kamina)	Ustreza																																													
Temperatura dimnih plinov nominalna moč	T [°C] 215																																													
Izpusti produktov zgorevanja	Ustreza																																													
Nominalna moč	CO [%] 0,08																																													
Zmanjšana moč	CO [%] -																																													
Termične lastnosti in Izkoristek	Ustreza																																													
Nominalna moč	[kW] 9																																													
Uporabna moč za okolje	[kW] 9																																													
Moč vode	[kW] -																																													
Izkoristek Nominalna moč	η [%] 85,3																																													
Izkoristek Zmanjšana moč	η [%] -																																													
12. Zmogljivost izdelka, navedena v toškah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 11.																																														
Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.																																														
Datun in mesto izdaje Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Izvršni direktor proizvajalca Ragusa Gianni 																																												

SL

IZJAVA O UČINKOVITOSTI Prema uredbi (UE) br. 305/2011		n. 007193006																																										
1. Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Uređaj za grijanje domaćinstava bez proizvodnje tople vode																																											
4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																											
5. Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)	-																																											
6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	Sistema 3																																											
7. Tehnička specifikacija	EN 13229:2006																																											
8. Obaviješteni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																											
9. Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	K21992017T1																																											
10. Datum izvještaju o ispitivanju	06/02/2018																																											
11. Izjavljene performanse	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Osnovne značajke</th> <th>Performanse</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Zaštita od požara</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td><i>Reakcija na vatru</i></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td><i>Sigurnosni razmak od izolacije gorivih materijala. Izolacija se provodi s materijalom toplinske vodljivost manjom ili jednakom od 0,04 W/mK.</i></td> <td>Minimalna udaljenost, izražena u mm pozadi = 200 bočno = 400 sprijeda = 1200 strop = - tlo = -</td> </tr> <tr> <td>Otpornost na vatru</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Površinska temperatura</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Električna sigurnost</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Pristupačnost i čišćenje</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Otpuštanje opasnih tvari</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni radni tlak</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Temperatura dima nazivna snaga</td> <td>T [°C] 215</td> </tr> <tr> <td>Ispuštanje produkata izgaranja</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td><i>Na nazivnoj snazi</i></td> <td>CO [%] 0,08</td> </tr> <tr> <td><i>Na smanjenoj snazi</i></td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Toplinska svojstva i Performanse</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td><i>Nazivna snaga</i></td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td><i>Izlazna snaga okruženja</i></td> <td>[kW] 9</td> </tr> <tr> <td><i>Snaga prenesena na vodu</i></td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td><i>Performanse Nazivna snaga</i></td> <td>η [%] 85,3</td> </tr> <tr> <td><i>Performanse Smanjena snaga</i></td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Osnovne značajke	Performanse	Zaštita od požara	U skladu	<i>Reakcija na vatru</i>	A1	<i>Sigurnosni razmak od izolacije gorivih materijala. Izolacija se provodi s materijalom toplinske vodljivost manjom ili jednakom od 0,04 W/mK.</i>	Minimalna udaljenost, izražena u mm pozadi = 200 bočno = 400 sprijeda = 1200 strop = - tlo = -	Otpornost na vatru	U skladu	Površinska temperatura	U skladu	Električna sigurnost	NA	Pristupačnost i čišćenje	U skladu	Otpuštanje opasnih tvari	NPD	Maksimalni radni tlak	NA	Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	U skladu	Temperatura dima nazivna snaga	T [°C] 215	Ispuštanje produkata izgaranja	U skladu	<i>Na nazivnoj snazi</i>	CO [%] 0,08	<i>Na smanjenoj snazi</i>	CO [%] -	Toplinska svojstva i Performanse	U skladu	<i>Nazivna snaga</i>	[kW] 9	<i>Izlazna snaga okruženja</i>	[kW] 9	<i>Snaga prenesena na vodu</i>	[kW] -	<i>Performanse Nazivna snaga</i>	η [%] 85,3	<i>Performanse Smanjena snaga</i>	η [%] -
Osnovne značajke	Performanse																																											
Zaštita od požara	U skladu																																											
<i>Reakcija na vatru</i>	A1																																											
<i>Sigurnosni razmak od izolacije gorivih materijala. Izolacija se provodi s materijalom toplinske vodljivost manjom ili jednakom od 0,04 W/mK.</i>	Minimalna udaljenost, izražena u mm pozadi = 200 bočno = 400 sprijeda = 1200 strop = - tlo = -																																											
Otpornost na vatru	U skladu																																											
Površinska temperatura	U skladu																																											
Električna sigurnost	NA																																											
Pristupačnost i čišćenje	U skladu																																											
Otpuštanje opasnih tvari	NPD																																											
Maksimalni radni tlak	NA																																											
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	U skladu																																											
Temperatura dima nazivna snaga	T [°C] 215																																											
Ispuštanje produkata izgaranja	U skladu																																											
<i>Na nazivnoj snazi</i>	CO [%] 0,08																																											
<i>Na smanjenoj snazi</i>	CO [%] -																																											
Toplinska svojstva i Performanse	U skladu																																											
<i>Nazivna snaga</i>	[kW] 9																																											
<i>Izlazna snaga okruženja</i>	[kW] 9																																											
<i>Snaga prenesena na vodu</i>	[kW] -																																											
<i>Performanse Nazivna snaga</i>	η [%] 85,3																																											
<i>Performanse Smanjena snaga</i>	η [%] -																																											
12. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 11.																																												
Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4																																												
Mjesto i datum izdavanja Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Predsjednik Uprave proizvođač Ragusa Gianni 																																										

CR

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011		n. 007193006																																										
1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL																																											
3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης, χωρίς σύστημα παραγωγής ζεστού νερού																																											
4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																											
5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)	-																																											
6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	Sistema 3																																											
7. Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή	EN 13229:2006																																											
8. Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																											
9. Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	K21992017T1																																											
10. Ημερομηνία της έκθεσης δοκιμής	06/02/2018																																											
11. Δηλωμένες επιδόσεις	<table><tr><th>Βασικά χαρακτηριστικά</th><th>Επιδόσεις</th></tr><tr><td>Αντιπυρική ασφάλεια</td><td>Σύμφωνη</td></tr><tr><td>Αντίδραση στη φωτιά</td><td>A1</td></tr><tr><td>Απόσταση ασφαλείας μονώσεως από εύφλεκτες ουσίες. Μόνωση η οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί με υλικά θερμικής αγωγιμότητας μικρότερης ή ίσης με 0,04 W/mK.</td><td>Ελάχιστη απόσταση, σε mm πίσω μέρος = 200 πλευρά = 400 μπροστινό μέρος = 1200 ταβάνι = - έδαφος = -</td></tr><tr><td>Αντοχή στη φωτιά</td><td>Σύμφωνη</td></tr><tr><td>Επιφανειακή θερμοκρασία</td><td>Σύμφωνη</td></tr><tr><td>Ηλεκτρική ασφάλεια</td><td>NA</td></tr><tr><td>Πρόσβαση και καθαρισμός</td><td>Σύμφωνη</td></tr><tr><td>Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών</td><td>NPD</td></tr><tr><td>Μέγιστη πίεση λειτουργίας</td><td>NA</td></tr><tr><td>Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)</td><td>Σύμφωνη</td></tr><tr><td>Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς</td><td>T [°C] 215</td></tr><tr><td>Εκπομπές προϊόντων καύσης</td><td>Σύμφωνη</td></tr><tr><td>σε ονομαστική ισχύ</td><td>CO [%] 0,08</td></tr><tr><td>σε μειωμένη ισχύ</td><td>CO [%] -</td></tr><tr><td>Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση</td><td>Σύμφωνη</td></tr><tr><td>Ονομαστική Ισχύς</td><td>[kW] 9</td></tr><tr><td>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</td><td>[kW] 9</td></tr><tr><td>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</td><td>[kW] -</td></tr><tr><td>Απόδοση σε ονομαστική ισχύ</td><td>η[%] 85,3</td></tr><tr><td>Απόδοση σε μειωμένη ισχύ</td><td>η[%] -</td></tr></table>		Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις	Αντιπυρική ασφάλεια	Σύμφωνη	Αντίδραση στη φωτιά	A1	Απόσταση ασφαλείας μονώσεως από εύφλεκτες ουσίες. Μόνωση η οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί με υλικά θερμικής αγωγιμότητας μικρότερης ή ίσης με 0,04 W/mK.	Ελάχιστη απόσταση, σε mm πίσω μέρος = 200 πλευρά = 400 μπροστινό μέρος = 1200 ταβάνι = - έδαφος = -	Αντοχή στη φωτιά	Σύμφωνη	Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη	Ηλεκτρική ασφάλεια	NA	Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη	Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	NPD	Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NA	Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	Σύμφωνη	Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς	T [°C] 215	Εκπομπές προϊόντων καύσης	Σύμφωνη	σε ονομαστική ισχύ	CO [%] 0,08	σε μειωμένη ισχύ	CO [%] -	Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση	Σύμφωνη	Ονομαστική Ισχύς	[kW] 9	Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον	[kW] 9	Ισχύς που προσδίδεται στο νερό	[kW] -	Απόδοση σε ονομαστική ισχύ	η[%] 85,3	Απόδοση σε μειωμένη ισχύ	η[%] -
Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις																																											
Αντιπυρική ασφάλεια	Σύμφωνη																																											
Αντίδραση στη φωτιά	A1																																											
Απόσταση ασφαλείας μονώσεως από εύφλεκτες ουσίες. Μόνωση η οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί με υλικά θερμικής αγωγιμότητας μικρότερης ή ίσης με 0,04 W/mK.	Ελάχιστη απόσταση, σε mm πίσω μέρος = 200 πλευρά = 400 μπροστινό μέρος = 1200 ταβάνι = - έδαφος = -																																											
Αντοχή στη φωτιά	Σύμφωνη																																											
Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη																																											
Ηλεκτρική ασφάλεια	NA																																											
Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη																																											
Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	NPD																																											
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NA																																											
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	Σύμφωνη																																											
Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς	T [°C] 215																																											
Εκπομπές προϊόντων καύσης	Σύμφωνη																																											
σε ονομαστική ισχύ	CO [%] 0,08																																											
σε μειωμένη ισχύ	CO [%] -																																											
Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση	Σύμφωνη																																											
Ονομαστική Ισχύς	[kW] 9																																											
Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον	[kW] 9																																											
Ισχύς που προσδίδεται στο νερό	[kW] -																																											
Απόδοση σε ονομαστική ισχύ	η[%] 85,3																																											
Απόδοση σε μειωμένη ισχύ	η[%] -																																											
12. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 11.																																												
Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.																																												
Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Διευθύνων Σύμβουλος κατασκευαστής Ragusa Gianni																																										

EL

PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011		n. 007193006
1. Unieke identificatiecode van het producttype	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, zonder warmwaterproductie	
4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)	-	
6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	Sistema 3	
7. Geharmoniseerde technische specificatie	EN 13229:2006	
8. Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K21992017T1	
10. Datum van het keuringsrapport	06/02/2018	
11. Aangegeven prestaties		
Essentiële kenmerken	Prestatie	
Brandveiligheid	Conform	
<i>Brandprestatie</i>	A1	
<i>Veiligheidsafstand tot de isolatie van brandbare materialen. Isolatie uit te voeren met een materiaal met een warmtegeleidingsvermogen van minder of gelijk aan 0,04 W/mK.</i>	<i>Minimumafstand, in mm</i> achterzijde = 200 zijkant = 400 voorzijde = 1200 plafond = - onderzijde = -	
Weerstand tegen brand	Conform	
Oppervlaktetemperatuur	Conform	
Elektrische veiligheid	NA	
Toegankelijkheid en reiniging	Conform	
Emissie van gevaarlijke stoffen	NPD	
Maximum bedrijfsdruk	NA	
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	Conform	
Rookgastemperatuur nominaal vermogen	T [°C] 215	
Uitstoot verbrandingsproducten	Conform	
<i>op nominaal vermogen</i>	CO [%] 0,08	
<i>op beperkt vermogen</i>	CO [%] -	
Thermische prestaties en Rendement	Conforme	
<i>Nominaal vermogen</i>	[kW] 9	
<i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i>	[kW] 9	
<i>Vermogen afgegeven aan het water</i>	[kW] -	
<i>Rendement op nominaal vermogen</i>	η [%] 85,3	
<i>Rendement op beperkt vermogen</i>	η [%] -	
12. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 11 aangegeven prestaties.		
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.		
Plaats en datum van afgifte Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Beheerder delegeren fabrikant Ragusa Gianni

NL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011		n. 007193006
1. Unikalny identyfikator typu wyrobu	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania mieszkania, bez produkcji ciepłej wody	
4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)	-	
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	Sistema 3	
7. Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 13229:2006	
8. Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	K21992017T1	
10. Data raportu z badań testowych	06/02/2018	
11. Deklarowane osiągi		
Podstawowe właściwości	Osiągi	
Zabezpieczenie przeciwpożarowe	Zgodny	
<i>Reakcja na ogień</i>	A1	
<i>Odległość bezpieczeństwa materiałów palnych od izolacji. Izolacja do wykonana za pomocą materiału o przewodności ciepła mniejszej lub równej 0,04 W/mK.</i>	<i>Odległość minimalna, w mm</i> <i>tył = 200</i> <i>bok = 400</i> <i>przód = 1200</i> <i>sufit = -</i> <i>podłoga = -</i>	
Odporność na ogień	Zgodny	
Temperatura na powierzchni	Zgodny	
Bezpieczeństwo elektryczne	NA	
Dostępność i czyszczenie	Zgodny	
Wydzielanie niebezpiecznych substancji	NPD	
Maksymalne ciśnienie pracy	NA	
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	Zgodny	
Temperatura spalin moc znamionowa	T [°C] 215	
Emisja produktów spalania	Zgodny	
<i>przy mocy znamionowej</i>	CO [%] 0,08	
<i>przy mocy zmniejszonej</i>	CO [%] -	
Wydajność cieplna i Sprawność	Zgodny	
<i>Moc znamionowa</i>	[kW] 9	
<i>Moc przekazywana do otoczenia</i>	[kW] 9	
<i>Moc przekazywana do wody</i>	[kW] -	
<i>Sprawność przy mocy znamionowej</i>	η [%] 85,3	
<i>Sprawność przy mocy zmniejszonej</i>	η [%] -	
12. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 11.		
Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.		
Miejsce i data wydania Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Administrator delegować producent Ragusa Gianni

PL

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011		n. 007193006
1. Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
2. Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	FOCOLARE 70 PIANO EVO CRYSTAL	
3. Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Zariadenie na vykurovanie domácnosti, bez výroby teplej vody	
4. Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)	-	
6. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	Sistema 3	
7. Harmonizovaná technická norma	EN 13229:2006	
8. Registrované laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	K21992017T1	
10. Dátum skúšobného protokolu	06/02/2018	
11. Prehlásené vlastnosti		
Základné charakteristiky	Vlastnosť	
Požiarne bezpečnosť	V súlade	
Reakcia na oheň	A1	
Bezpečnostná vzdialenosť izolácie horľavých materiálov. Izolácia, ktorá musí byť vyrobená z materiálu s nižšou alebo rovnou tepelnú vodivosť ako je 0,04 W/mK.	Minimálna vzdialenosť, v mm vzadu = 200 na boku = 400 vpredú = 1200 strop = - podlaha = -	
Odolnosť proti ohňu	V súlade	
Teplota povrchu	V súlade	
Elektrická bezpečnosť	NA	
Dostupnosť a čistenie	V súlade	
Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD	
Maximálny prevádzkový tlak	NA	
Mechanická pevnosť (na podporu komína)	V súlade	
Teplota spalín menovitý výkon	T [°C] 215	
Emisie spalín	V súlade	
pri menovitom výkone	CO [%] 0,08	
pri zníženom výkone	CO [%] -	
Tepelné vlastnosti a Účinnosť	V súlade	
Menovitý výkon	[kW] 9	
Výkon prenášaný do prostredia	[kW] 9	
Výkon prenášaný do vody	[kW] -	
Účinnosť pri menovitom výkone	η [%] 85,3	
Účinnosť pri zníženom výkone	η [%] -	
12. Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 11.		
Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.		
Miesto a dátum vydania Montecchio Precalcino (VI) 21/02/2018		Generálny riaditeľ výrobcu Ragusa Gianni

SK